

新闻稿

百达翡丽，日内瓦
2021年10月

百达翡丽倾情呈献三款计时腕表新作，以丰富复杂功能诠释驭“时”之道

百达翡丽丰富多样的复杂功能腕表中，计时腕表历来是当之无愧的创新先锋。2005年以来，百达翡丽研发了一系列计时机芯，可搭配多种复杂功能。时至今日，搭载这类计时机芯的常规系列時計多达20余款。此次，百达翡丽全新推出**5204R-011**、**5905/1A-001**及**5930P-001**三款短时时计功能的新品，为计时腕表系列再添力作。

万年历双秒追针计时腕表Ref.5204R-011 典雅玫瑰金邂逅低调青灰，为经典表款赋予现代魅力

万年历双秒追针计时腕表Ref. 5204承袭经典表款的迷人风采，再现百达翡丽备受追捧的超级复杂功能。2016年以来，此款万年历双秒追针计时功能表款两度推出玫瑰金款式：莹白色表盘搭配巧克力棕色鳄鱼皮表带（Ref. 5204R-001）；乌木黑色表盘搭配“*Goutte*”（水滴形）玫瑰金表链（Ref. 5204/1R）。

全新推出的Ref. 5204R-011选用玫瑰金材质，表壳完全由手工抛光，配备下凹式表圈和双层表耳，结构精密。配备青灰色“日辉纹”表盘及同色小牛皮材质表带，以这种罕见而精致的配色，将玫瑰金材质的独特魅力展现得淋漓尽致。而表带还饰有鳄鱼纹压花图案，与玫瑰金折叠式表扣相得益彰。这枚全新表款，将与现有两款计时腕表一起，共同书写超级复杂功能系列的华丽传奇。新款腕表的表盘设计风格简洁大方，表盘12时位置设有两个并排视窗，分别显示星期和月份；6时位置将日期指针与月相视窗巧妙结合；9时和3时位置分别设有小秒针和30分钟瞬跳累积计时器副表盘；4时和5时之间以及7时和8时之间各设有一个小型圆形视窗，分别显示闰年周期和昼/夜，方便精确调整日历。立体时标与剑形指针皆以玫瑰金打造，覆荧光涂层，令盘面无论昼夜都清晰易读。

蓝宝石水晶透盖展现出CHR 29-535 PS Q机芯运作时的严谨之美。这款机芯首发于2012年，随Ref. 5204P-001表款一同亮相。手动上弦、双导柱轮及水平离合器等传统结构，糅合七项专利创新（包括六项计时功能专利和一项双秒追针装置专利），尽显卓越品质。手工整饰精美细致，将腕表视觉美感推升至全新高度。并备有蓝宝石水晶透盖和实心底盖，可供互换。

回溯这款经典机芯的诞生，其背后的演变史具有划时代意义。2005年，CHR 27-525 PS机芯重磅问世，以全球最薄双秒追针计时机芯的耀目之姿，标志着百达翡丽自制机芯之旅正式起航。2009年，百达翡丽潜心研制的第三款自制计时机芯CH 29-535 PS惊艳亮相，为男式表款（Ref. 5172）及女式表款（Ref. 7150/250）提供强劲动力。2011年，这款基础机芯又搭配万年历装置，化身为性能卓越的CHR 29-535 PS Q机芯，不仅在Ref. 5270和Ref. 5271两款超级复杂功能表款中闪亮登场，2012年之后，又在Ref. 5204上大放异彩。



续 2

自动上弦飞返计时年历腕表 Ref. 5905/1A-001

一体式衔接表链结合绿色日辉纹表盘，令不锈钢表款燃情绽放运动活力

Ref. 5905 自动上弦腕表结合了飞返计时和专利年历显示两大实用复杂功能，曾于 2015 年和 2019 年先后推出铂金和玫瑰金款式。如今，新款腕表首次采用不锈钢材质荣耀登场，以一体式衔接三链节表链，重新诠释这一备受推崇的臻品表款。醒目的休闲设计风格，让这款复杂功能腕表在日常佩戴中呈现出全新面貌：抛光不锈钢表壳构造精密，搭配下凹式表圈和嵌入式侧缘；不锈钢表链的一体式衔接设计灵感源自 Aquanaut 系列腕表 Ref. 5167/1A 对比鲜明的表链设计（外侧链节抛光，内侧链节缎面打磨），微妙的差异之处在于新款表链的背面和边缘处采用抛光处理，与不锈钢表壳浑然一体。同时搭配百达翡丽专利折叠式表扣，以四枚独立锁扣固定。新款 Ref. 5905/1A-001 自动上弦飞返计时年历腕表将与蓝色表盘的铂金款式（Ref. 5905P-001）和棕色表盘的玫瑰金款式（Ref. 5905R-001）一同为百达翡丽爱好者呈献多样选择。

全新的橄榄绿色日辉纹表盘洋溢律动之美，倍显现代雅致风范。虽然再添复杂功能，但表盘始终简洁清晰：配备中央计时指针，6 时位置设有大尺寸的 60 分钟辅助表盘，三个弧形排列的视窗分别显示星期、日期和月份，可迅速读出年历显示。此外，6 时位置还设有低调典雅的昼/夜显示，便于精确调校日期。

透过蓝宝石水晶透盖，可观赏 CH 28-520 QA 24H 机芯的动人风采，其经典的导柱轮设计，可精确传输计时指令，同时以碟形垂直离合器取代了传统的齿轮啮合水平离合器。这一现代技术方案可将磨损降到近乎于零；中心计时秒针还可用作连续秒针。专利年历装置可自动显示不同月份，精确对应月份天数（30 天和 31 天），每年只需在 3 月 1 日调校一次。

此款机芯源自百达翡丽在 2006 年推出的第二款自主研发计时机芯 CH 28-520，搭载自动上弦装置和现代碟形垂直离合系统，配备飞返计时功能，6 时位置则设有单独的大尺寸计时器，还能结合其他复杂功能以打造不同款式的计时腕表，例如搭配年历显示的 Ref. 5905/1A，以及结合世界时间功能的 Ref. 5930P。

自动上弦世界时间飞返计时腕表 Ref. 5930P-001

搭配绿色表盘及表带的全新铂金款式

Ref. 5930 最初问世于 2016 年，匠心融合了自动上弦飞返计时和世界时间两大功能，精选白金材质打造，配备蓝色表盘和同色系表带。本季，百达翡丽以闪亮的铂金材质结合绿色表盘及表带，重新诠释这一经典表款，点燃运动活力，彰显都市风范。新的铂金表壳采用全手工抛光工艺，6 时位置仍然依照传统镶嵌一粒钻石，表耳则呈现出上世纪四、五十年代在世界时间腕表中风靡一时的“翼型”设计，尽显独树一帜的迷人魅力。绿色中央表盘饰有圆形手工雕饰纹，生动诠释出百达翡丽精湛卓绝的非凡工艺，时区刻度盘则印有绿色城市名称，代表不同时期。饰有蜗纹图案的 30 分钟累积计器位于 6 时位置，同样散发出绿色光泽。立体时标与白金琢面剑形指针皆覆荧光涂层。新款 Ref. 5930P-001 搭配闪亮深绿色鳄鱼皮表带，与铂金折叠式表扣相映成辉。该表款将与 Ref. 5930G-010 一起，为计时腕表爱好者带来丰富选择。

这款融合了古典魅力与锐意革新的时计杰作，其设计灵感可以追溯到一枚诞生于 1940 年的孤品时计，在当时以独一无二方式呈现出世界时间，铸就经典。这种世界时间功能可以同时显示 24 个时区的时间，而变更时区时，只需按下 10 时位置的按钮，百达翡丽的独家专利装置就会同步调校全部时区显示，丝毫不会影响走时精度。如今，世界时间作为一项历史悠久的经典复杂功能，早已融入百达翡丽的多个腕表系列。



Ref. 5930采用搭载导柱轮和现代碟形垂直离合器的CH 28-520 HU机芯，中央计时指针还可用作连续秒针，既能尽量减少磨损，又不会影响走时精度和动力储存。中央指针在计时或用作连续秒针期间，按动4时位置的按钮，即可瞬间开始重新计时（“飞返”功能）。

（结束）

